

即時發佈

**LifeTec**

生命科技集團有限公司  
LifeTec Group Limited

宣佈截至 2006 年 6 月 30 日止 6 個月中期業績

營業額上升 18% 至 3,600 萬港元  
LT Capital 之直播百家樂博彩遊戲系統前景秀麗

(香港, 2006 年 9 月 28 日) – 生命科技集團有限公司(「生命科技」或「集團」)(股票編號: 1180)今天宣佈其截至 2006 年 6 月 30 日止 6 個月之中期業績(「期內」)。集團之營業額由 30,220,000 港元增至 35,537,000 港元, 與去年同期相比上升 18%。期內, 集團錄得虧損 18,687,000 港元或每股虧損 0.66 港仙, 去年同期則錄得虧損 8,203,000 港元或每股虧損 0.31 港仙。虧損主要由於銷售成本及行政費用增加。由於中國醫藥市場競爭劇烈, 毛利不可避免地收窄。儘管如此, 集團於期內繼續擴大其生科醫藥銷售。

生命科技主席陳捷先生表示: 「2006 年上半年, 於澳門推出直播百家樂博彩遊戲系統, 標誌著集團發展的一個里程碑。與澳門博彩股份有限公司(「澳博」)訂立的協議為 LT Capital Limited 其中之一項最重要的協議, 並勢必將集團領進高速增長的博彩行業。雖然直播百家樂博彩遊戲系統運作的時間尚短, 但其優異的表現令人振奮。另外, 即使中國的市場競爭更趨激烈, 集團之生科醫藥業務的銷售額仍錄得增長。」

陳先生補充: 「展望未來, 直播百家樂業務為集團未來發展的新動力, 於 2006 年 8 月份, 於希臘神話娛樂場每台直播百家樂終端機平均每日淨贏數達 1,396 港元。此系統的專利申請已於 2006 年 8 月在美國公佈, 並於 2006 年 9 月在澳門公佈。於 2006 年 9 月底, 於澳門假日酒店的鑽石娛樂場內亦裝置了 40 台直播百家樂終端機。LT Game 已展開於澳博其他娛樂場內設立直播百家樂博彩大堂的準備工作。不少娛樂場經營者曾到新世紀希臘神話娛樂場視察, 試玩直播百家樂並查詢有關該系統的資料。此等種種提高了我們對直播百家樂業務之前景與其為集團和股東帶來可觀回報的信心。」

## 業務回顧

### LT Capital Limited

LT Capital Limited (「LT Capital」) 之全資附屬公司 LT Game Limited (「LT Game」) 是為開發直播百家樂博彩遊戲系統及提供支援而成立。此直播百家樂博彩遊戲系統為 LT Capital 的旗艦項目。LT Game 在 2006 年 4 月與澳門最大博彩持牌人澳博訂立博彩收入分配協議, 以在澳博轄下的娛樂場裝置系統。根據此協議, LT Game 將收取直播百家樂博彩活動之除稅前淨贏數之 31%, 並可於澳博旗下一間或多間娛樂場內裝置此直播百家樂博彩遊戲系統。

LT Game 在 2006 年 6 月與香港一間上市公司奧瑪仕控股有限公司(「奧瑪仕」, 股票編號: 959) 之全資附屬公司金豐發展有限公司訂立一項協議, 於奧瑪仕轄下位於澳門之新世紀希臘神話娛樂場(「希臘神話娛樂場」) 裝置最多 300 台直播百家樂終端機, 其中 40 台終端機已於 2006 年 8 月底前開始運作。雖然系統運作的時間尚

短，但已取得令人滿意的成績。

### **LifeTec Pharmaceutical Limited**

集團之生科醫藥業務乃透過 LifeTec Pharmaceutical Limited (「LifeTec Pharmaceutical」)經營。期內，LifeTec Pharmaceutical之營業額由30,220,000港元增至35,537,000港元，與上一期間相比上升18%。期內毛利由於市場競爭激烈，較上一期間下跌約50%。LifeTec Pharmaceutical推出一系列成本控制措施，以改善該業務之營運效率。因此，市場推廣、銷售及分銷費用由上一期間之9,867,000港元減少至本期間之5,583,000港元，銷售額則錄得18%增長。集團於新藥之研究及開發取得良好的進展。

### **前景**

系統在2006年5月於希臘神話娛樂場開始運作。此直播百家樂博彩遊戲系統每日完成的百家樂博彩遊戲超過1,000局，比傳統百家樂檯每日可完成之600局要多。集團的客戶調查顯示，直播百家樂的賓客們喜愛系統提供之舒適的投注環境，亦喜歡快速發牌程序。此外，由於每位賓客透過一台博彩終端機的輕觸式屏幕下注，故可免受其他賓客或旁觀者影響。

由於市場需求殷切，裝置於希臘神話娛樂場的終端機數目在2006年8月底前增加至40台。截至2006年8月31日止4個月由該系統產生的淨贏數達3,200,000港元。每台終端機於2006年8月份平均每日淨贏數為1,396港元。集團對於將有更多澳門博彩持牌人裝置系統持樂觀態度。集團的計劃於未來數月在澳門另外兩間娛樂場裝置直播百家樂博彩遊戲系統，令2006年底使用系統的娛樂場總數增至4間。

直播百家樂正好合乎市場需求。百家樂於2006年上半年佔中場博彩收入超過63%，亦一直為澳門最受歡迎的博彩項目。直播百家樂為桌上百家樂博彩遊戲，乃根據澳門傳統百家樂遊戲規則進行。系統乃專為娛樂場中場而設，結合由娛樂場荷官發牌的傳統百家樂與輕觸式屏幕博彩終端機數碼網絡。發牌時的即時畫面於博彩終端機上播出。與傳統百家樂檯比較，直播百家樂博彩遊戲系統可讓荷官同時應付更多賓客投注，從而提高每檯的效率。

透過LifeTec Pharmaceutical，集團將繼續擴大其醫藥產品組合及分銷網絡。中國的市場競爭將更趨激烈，然而集團可利用現有的網絡和客源為日後的挑戰與機會作好準備。隨著中國人均收入持續增加，對傳染病特效藥的需求只有不斷遞增。在不久將來，LifeTec Pharmaceutical將推出更多非專利藥物至大眾市場。集團管理層相信，開發中的新藥物將在未來數年間為各種肝病提供徹底的療方。

截至 2006 年 6 月 30 日止 6 個月中期業績

	未經審核	
	截至 6 月 30 日止 6 個月	
	2006 年	2005 年
	千港元	千港元
營業額	35,537	30,220
銷售成本	<u>(28,031)</u>	<u>(15,308)</u>
毛利	7,506	14,912
其他收益	1,924	895
市場推廣、銷售及分銷費用	(5,583)	(9,867)
呆壞賬撥備	(555)	(416)
行政費用	<u>(22,126)</u>	<u>(12,018)</u>
經營虧損	(18,834)	(6,494)
財務開支	(48)	(72)
出售附屬公司虧損	<u>(3)</u>	<u>-</u>
除稅前支出	(18,885)	(6,566)
所得稅支出	72	(1,688)
期內虧損	<u><u>(18,813)</u></u>	<u><u>(8,254)</u></u>
分佔以下：		
本公司股本持有人	(18,687)	(8,203)
少數股東權益	<u>(126)</u>	<u>(51)</u>
期內虧損	<u><u>(18,813)</u></u>	<u><u>(8,254)</u></u>
	<b>2006 年</b>	<b>2005 年</b>
	港仙	港仙
每股虧損		
- 基本	<u><u>(0.66)</u></u>	<u><u>(0.31)</u></u>
- 攤薄	<u><u>不適用</u></u>	<u><u>不適用</u></u>

### **有關生命科技集團有限公司(股票編號：1180)**

生命科技集團有限公司為香港聯合交易所主板上市公司(股票編號：1180)，旗下兩項主要業務分別經由兩間全資擁有的附屬公司 LifeTec Pharmaceutical Limited(「LifeTec Pharmaceutical」)及 LT Capital Limited(「LT Capital」)經營。

LifeTec Pharmaceutical 主力研發、分銷及銷售原創性生物科技藥物。生命科技擁有新一代肝炎藥物「威佳」之知識產權、生產技術及世界獨家分銷權；「威佳」獲中國國家食品藥品監督管理局評定為國家一類新藥。中國現時有 1 億 2 千萬乙型肝炎感染者，是全球最大的肝炎藥物市場。LifeTec Pharmaceutical 亦擁有全國藥物分銷牌照，可透過其全國性銷售網絡，為第三方的生物藥品進行銷售及分銷工作。目前，LifeTec Pharmaceutical 已建立覆蓋全國的銷售辦事處；產品亦有銷往海外市場。LifeTec Pharmaceutical 正研發的新藥物項目包括「重組全長人肝再生增強因子」，為一種基因治療藥物，對多種肝病有特別療效；同時亦發展創新防止纖維化及防癌融合蛋白質「維可靈」。這兩種新藥標誌著集團邁向開發基因藥物之發展策略。

LT Capital 是集團的企業投資部門，集中於投資高增長行業的發展項目。直播百家樂為 LT Capital 其中一個主要發展項目，並已按收入分成模式於多家澳門娛樂場引入此電子博彩遊戲系統。

- 完 -

此新聞稿由 PR ASIA Consultants Limited代表生命科技集團有限公司發佈。  
如欲垂詢，請聯絡 PR ASIA Consultants Limited：

鄭堅楚先生 / 王詩雅小姐

電話：(852) 3183 0233 / (852) 3183 0236

傳真：(852) 2583 9138

電子郵件： [danny.cheng@prasia.net](mailto:danny.cheng@prasia.net) / [priscilla.wong@prasia.net](mailto:priscilla.wong@prasia.net)